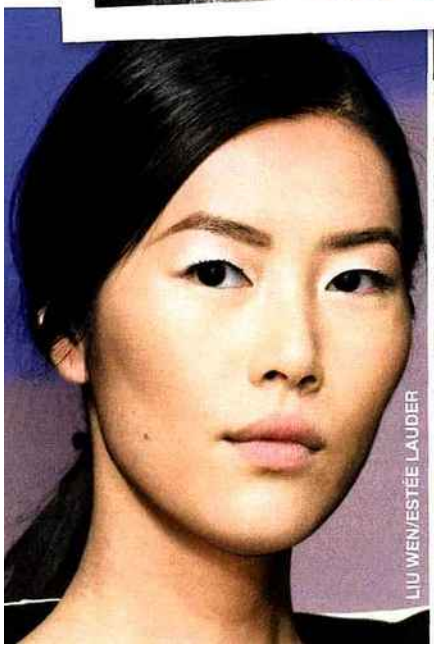
Version femina
JDD Paris
149/151 RUE ANATOLE-FRANCE
92534 LEVALLOIS PERRET CEDEX

**18/24 MARS 13**
Hebdomadaire Paris

Surface approx. (cm²) : 1669
N° de page : 28-30

FEI FEI SUN/CHANEL

SHU QI/KENZO



LIU WEN/ESTÉE LAUDER

FAN BING BING/L'ORÉAL PARIS

# Ces actrices et ces tops sont de vraies sources d'inspiration pour les jeunes Chinoises avides de tendances adaptées à leurs traits



Eléments de recherche : SPA CINQ MONDES : instituts de beauté dans toute la France et produits cosmétiques et de parfumerie, toutes citations

Version femina JDD Paris
149/151 RUE ANATOLE-FRANCE
92534 LEVALLOIS PERRET CEDEX

**18/24 MARS 13**
Hebdomadaire Paris

Surface approx. (cm²) : 1669
N° de page : 28-30

# Les nouvelles CHINA GIRLS

Les plus belles défilent sur les podiums et s'affichent sur papier glacé... Shanghai, Canton, Shenzhen sont les nouveaux eldorados des laboratoires de cosmétiques. Mais quelles sont les habitudes de beauté des jeunes Chinoises? **Comment concilient-elles modernité et tradition?** On a mené l'enquête.

**De la révolution chinoise, ce n'est pas ce que l'on retient en premier...** Et pourtant c'est grâce à elle, puis à l'avènement de la République populaire de Chine, en 1949, que la tradition des pieds bandés a enfin été éradiquée, à l'immense soulagement de millions de femmes. En revanche, Mao, en interdisant durant plus d'une génération les signes de féminité – maquillage, cheveux longs ou parfum –, a empêché toute transmission mère-fille, laissant ces dernières dans un vrai désarroi face à la multitude de gestes et de produits qui arrivent aujourd'hui d'Occident. Naturellement, il reste une énorme disparité entre la Chine connectée des villes immenses et celle des campagnes, encore dominée par des critères traditionnels – femme discrète et cheveux noirs lissés. Mais les habitudes changent à toute allure... Petit tour d'horizon des quatre chemins que suivent les citadines pour construire leur propre féminité.

## Afficher sa différence

Avec une population de 1,373 milliard d'âmes, on comprend mieux l'énergie de chacune à vouloir se démarquer, dans un Etat où la physionomie héritée de la dynastie Han est majoritaire : visage rond et large, yeux sans paupières apparentes, cheveux noirs et raides. Affirmer son style tout en plaisant à ses parents – car, au pays de l'enfant unique, c'est fondamental. Alors, c'est la lutte permanente... pour trouver un bon job et pour rencontrer un bon mari, comme dans les nombreuses « foires aux maris » organisées le dimanche dans les villes développées de la côte Est, bien loin de nos Meetic et Attractive World. Chez les jeunes citadines, la beauté devient donc un formidable outil pour se différencier. Si, dans les campagnes, on ne songe pas à modifier ses cheveux noirs jais, **à Pékin ou à Shanghai, croiser des têtes châtain clair est aujourd'hui devenu banal.** Les plus rebelles passent même au blond « pour s'amuser », le temps d'une saison. Si peu peuvent se payer le luxe des enseignes de coiffure occidentales des mégapoles, une majorité se presse dans les nombreux salons chinois, accessibles et sans rendez-vous. Leur truc en plus? Le massage du cuir chevelu systématique. Et les plus fauchées achètent leur kit de coloration à domicile au supermarché, où elles observent attentivement les démonstrations, étape par étape, faites sur place par des animatrices sur un mannequin. **Autre excentricité capillaire des Chinoises : se faire boucles et frisettes.** Bien sûr, il y a les fers, mais les crans ne tiennent pas aussi bien sur leurs cheveux épais et ultraraides et savoir faire un Brushing reste une énigme au pays du cheveu lisse. Beaucoup préfèrent passer par la permanente, pour imiter leurs voisines japonaises initiatrices de cette tendance. Et celles qui préfèrent la mode occidentale des cheveux longs affichent alors un carré irréprochable ou encore une frange au ras des yeux. Avec un regard mystérieux qu'on adore, mais difficile à transposer sur nos cheveux d'Européennes, plus fins et plus légers que ceux des Asiatiques, qui tombent impeccablement.

## Rester zen

En Chine, impossible de passer à côté de cette notion. De même que l'homme est le lien entre le ciel et la terre, le monde a deux visages : l'un masculin, le yang, chaud et énergique ; l'autre féminin, le yin, froid et méditatif. Cette harmonie

**CODE MANGA** **L'autre manière de se différencier est de faire retoucher ses traits** à l'aide de la médecine et de la chirurgie esthétique dans l'un des nombreux cliniques-hôtels de Corée, entièrement dédiés aux Chinoises. Leur modèle? Un visage ovale avec de grands yeux en amande et une petite bouche en cœur. Parmi les opérations les plus pratiquées, on trouve la chirurgie du regard, l'augmentation mammaire, ainsi que l'injection de toxine botulique qui paralyse les mâchoires, faisant ainsi fondre les muscles du bas du visage. **Un fantasme courant? Arborer les traits d'une héroïne de manga,** les mêmes que ceux qu'elles admirent chez les plus grandes stars, comme l'actrice Fan Bing Bing, égérie de L'Oréal Paris, ou encore Sophie Marceau et Audrey Tautou. Avec leurs grands yeux en amande, leurs traits fins, leurs cheveux bruns et leur silhouette menue, mais avec de la poitrine, les deux Françaises sont adulées dans l'empire du Milieu.

Imaxtree – Getty Images – Stanislas Liban



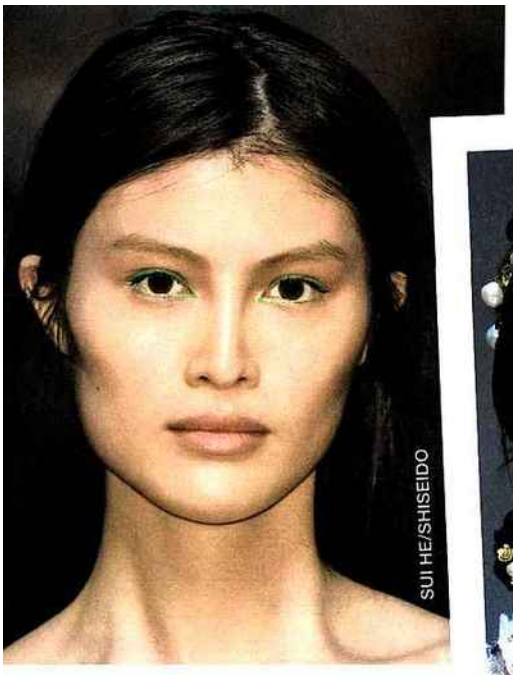
Eléments de recherche : SPA CINQ MONDES : instituts de beauté dans toute la France et produits cosmétiques et de parfumerie, toutes citations

Version femina JDD Paris
149/151 RUE ANATOLE-FRANCE
92534 LEVALLOIS PERRET CEDEX

**18/24 MARS 13**
Hebdomadaire Paris

Surface approx. (cm²) : 1669
N° de page : 28-30




SUI HE/SHISEIDO

XIAO WEN JU/MARC JACOBS

du qi – l'énergie vitale – est partout. Au point de rythmer la vie des bureaux de pauses de qi qong, où l'on souffle au rythme de mouvements lents pour calmer le mental. Une médecine douce qu'on aimerait bien expérimenter, nous aussi, à la pause déjeuner !

**Dans une société encore empreinte de confucianisme, être belle est une réalité autant physique que morale,** extérieure qu'intérieure, avec, en corollaire, une bonne santé. Alors on soigne d'abord cernes, boutons et teint brouillé par des menus équilibrés, du sommeil et des massages de points d'acupuncture pour rééquilibrer l'organe défaillant. Comme une beauté intérieure rend rayonnante, un joli teint s'entretient en mangeant beaucoup de fruits, de légumes et d'autres aliments amis de la peau. A l'image de ces « soupes de beauté », assaisonnées de diverses plantes, qui peuvent faire sourire celles d'entre nous qui misent sur des soins high-tech... Mais ces potions détox sont pleines de bon sens, comme cette soupe « peau lisse et ferme » élaborée avec des pieds de porc bouillis, puis mixés (une mine de collagène), probablement aussi efficace que nos gélules redensifiantes.

## Booster son éclat

**Dans leur obsession du teint uniforme, les Chinoises se protègent du moindre rayon de soleil,** n'hésitant pas à associer parapluie et crèmes à indice solaire élevé. La majorité des soins, de la lotion démaquillante à la crème hydratante, intègre d'ailleurs des ingrédients éclaircissants type vitamine C. Toujours dans le souci d'un teint homogène, personne ne zappe le fond de teint unifiant qui estompe les taches et neutralise une carnation un peu terne.

**Après, le maquillage sert principalement à agrandir le regard :** eye-liner avec deux traits dont un ascendant pour creuser la paupière, mascara allongeant, voire faux cils pour étoffer une frange de cils un peu courte et trop droite...
Et quand nous, Françaises, tergiversons sur les teintes d'ombre à paupières, les Chinoises hésitent entre plusieurs... lentilles de couleur débordant de la pupille pour un effet très « yeux de poupée ».

**Pour rester dans l'harmonie, la bouche reste *kawaï*** (mignonne, en japonais), maquillée de rose tendre et brillant, les rouges intenses étant perçus comme trop agressifs. Ces lèvres lumineuses sont l'une des étapes pour créer du relief et afficher un visage en 3 D, avec aussi de l'illuminateur sur les parties bombées par-dessus des joues sculptées. Elles s'inspirent des vidéos de démonstration qui fourmillent sur Internet, comme sur le YouTube local. Chez Sephora, présent en Chine, ce sont justement les coffrets de produits, vendus avec un mode d'emploi illustré de photos pas à pas, qui rencontrent le plus grand succès.

## Respecter la tradition

Impossible de penser beauté sans avoir recours aux TCM, les *traditional Chinese medicine*. Ces savoirs ancestraux utilisent les vertus de certaines plantes sous forme de médicament, de tisane ou de poudre pour soigner les maux. Ils inspirent également la composition des cosmétiques, où les plantes phares délivrent leurs bienfaits en toute légitimité car, au-delà des symboles, elles sont bourrées d'antioxydants, de vitamines et de minéraux.

**Au hit-parade des fleurs qui soignent, on retrouve celles du lotus et du cerisier,** la pivoine, l'osmanthus, le magnolia. Enfin, côté plantes, le thé, le bambou et le ginseng forment le tiercé gagnant.

## NOTRE SELECTION

**1. RECETTE MIRACLE**
Sept ingrédients de la pharmacopée chinoise (fleur de lotus, ginseng...) combinés pour optimiser les défenses de la peau. *Onguent de Jeunesse, Cinq Mondes, 69 € les 50 ml (rens. sur cinqmondes.com).*

**2. BONNE MINE**
Cette crème soyeuse, aux extraits de fleurs de pêcher, de ginseng et de gattilier, booste la circulation sanguine pour faire monter le rose aux joues. *Crème Reénergisante, Herborist, 32 € les 50 g. En exclusivité chez Sephora.*

**3. BLANCHISSANT**
On tapote matin et soir quelques gouttes de ce sérum à la mûre blanche, un actif utilisé depuis toujours par les Chinoises pour gommer les taches. *Sérum Concentré Anti-Taches Whitepure, Sen, 16 € les 15 ml. En exclusivité chez Marionnaud.*

**4. FLORALE**
Une évocation de la pivoine aux pétales très doux, pour parfumer sans envahir, entourée de nature verte et fraîche. *Eau de Toilette Pivoine Flora, L'Occitane, 42 € les 75 ml.*

Par Laurence Ferat. Natures mortes Claire Bourreau.

*Merci à Pascale Elmalan, directrice d'Axian Partners, et à Nathalie Bouchon-Poiroux, directrice de Cinq Mondes.*

Inaxtree